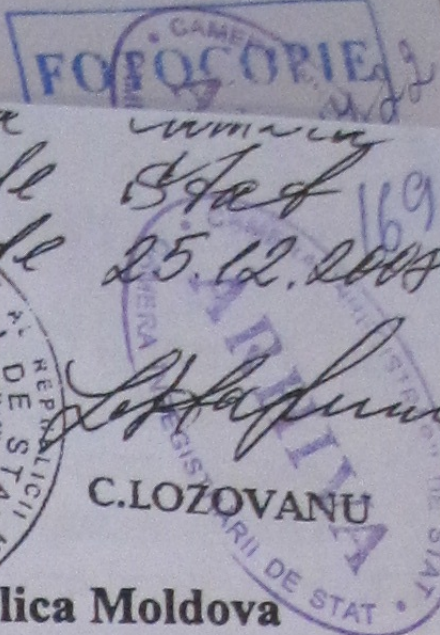


înregistrat la
Înregistrări de Stat
CONTRACT
de vânzare-cumpărare
Î.S. complexul hotelier „Codru”
ca complex patrimonial unic



24 decembrie 2008

mun. Chișinău, Republica Moldova

Agencia Proprietății Publice de pe lângă Ministerul Economiei și Comerțului, în persoana dl. Igor Grigoriev - Director general, care activează în baza Regulamentului Agenției Proprietății Publice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1008 din 10 septembrie 2007, numit în continuare **Vânzător**, și

Compania Daranian Holdings Limited, nr. de înregistrare 190797, înregistrată la 29 decembrie 2006 de către Ministerul Comerțului, Industriei și Turismului, Departamentul birourilor oficiale de înregistrare și lichidare a Companiilor din Nicosia, reprezentată de dna Cristina Balan, buletin de identitate A02159340, în baza de procură, numit în continuare **Cumpărător**,

numite în continuare **Părți**, au încheiat prezentul **Contract** cu privire la următoarele:

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

- (A) Vânzătorul este proprietarul **Complexului patrimonial unic Întreprinderea de stat complexul hotelier „Codru”**, mun. Chișinău, str. 31 August, 127, denumit în continuare „**Bun**”;
- (B) Cumpărătorul a fost desemnat câștigător al concursului comercial pentru privatizarea Bunului în conformitate cu:
- Decizia Comisiei de concurs pentru privatizarea bunurilor proprietate publică a statului din 23 decembrie 2008 (proces-verbal nr. 20);
 - Hotărârea Guvernului Republicii Moldova nr. 919 din 30 iulie 2008 cu privire la organizarea și desfășurarea concursurilor comerciale și investiționale de privatizare a proprietății publice, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr.143-144/924 din 05.08.2008 cu modificările și completările ulterioare;
 - Hotărârea Guvernului nr. 945 din 20.08.2007 cu privire la măsurile de realizare a Legii nr.121-XVI din 4 mai 2007 privind administrarea și deetatzarea proprietății publice, cu modificările și completările ulterioare, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 131-135/981 din 24.08.2007, și
 - Legea Republicii Moldova nr.121 din 04.05.2007 privind administrarea și deetatzarea proprietății publice, publicată în Monitorul Oficial al R.M. nr. 90-93 din 29.06.2007
- (C) Părțile prezentului Contract își exercită drepturile și își execută obligațiile cu bună credință, în conformitate cu prevederile Deciziei Comisiei, precum și legislației aplicabile a Republicii Moldova,

ÎNTRU EXECUTAREA PREVEDERILOR DECIZIEI COMISIEI DE CONCURS SPECIFICATĂ ÎN PREAMBUL, PĂRȚILE AU CONVENIT ÎNCHEIEREA PREZENTULUI CONTRACT ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII:

[Signature]

[Signature]

1. TEMEIUL CONTRACTULUI ȘI GARANȚIILE PĂRȚILOR

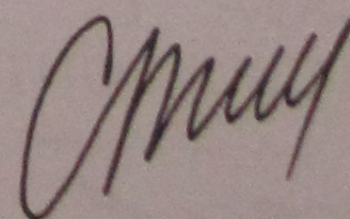
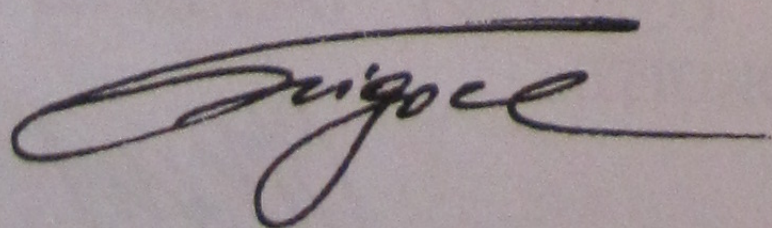
- 1.1. Prezentul Contract este întocmit în temeiul rezultatelor concursului comercial, organizat în procesul de privatizare a proprietății publice a Republicii Moldova, anunțat prin comunicatul informativ, publicat la 21 noiembrie 2008 în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr.208-209.
- 1.2. Vânzătorul este abilitat cu dreptul de a încheia prezentul Contract, fără a fi necesare aprobări sau permisiuni suplimentare din partea autorităților publice ale Republicii Moldova.
- 1.3. La data semnării prezentului Contract, Cumpărătorul declară și garantează Vânzătorului, că este o societate oficial înregistrată, solvabilă, care are capacitate de exercițiu și de folosință deplină întru executarea obligațiilor contractuale.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Vânzătorul vinde și transmite în proprietatea Cumpărătorului, iar Cumpărătorul achită prețul stabilit pentru Bun și primește în proprietate privată de la Vânzător Bunul descris în preambulul prezentului Contract.
- 2.2. Vânzătorul garantează, că la momentul semnării, Bunul nu este înstrăinat altei sau altor persoane, nu se află sub careva grevări, obligații, restricții, sechestru sau gaj și nici o terță persoană nu a înaintat reclamații sau alte cerințe referitor la Bun.
- 2.3. Cumpărătorul declară, că până la momentul semnării prezentului Contract a avut posibilitatea:
 - să viziteze și să examineze bunul supus privatizării;
 - să ia cunoștință de documentele economico-financiare;
 - să ia cunoștință în prealabil de starea financiară, juridică, tehnică și de altă natură, a Bunului.
- 2.4. Cumpărătorul se obligă să nu înainteze pe viitor careva reclamații referitor la caracteristicile Bunului, cu care a avut posibilitatea să ia cunoștință conform p.2.3 al prezentului Contract.

3. PREȚUL, MODUL ȘI TERMENELE ACHITĂRII

- 3.1. Prin decizia Comisiei de concurs prețul Bunului a fost stabilit în mărime de **50 300 000 (cincizeci milioane trei sute mii) lei.**
- 3.2. Cumpărătorul a îndeplinit prevederile legislației în vigoare și a achitat până la încheierea prezentului Contract impozitul privat în sumă de **503 000 (cinci sute trei mii) lei**, ceea ce constituie 1% de la prețul Bunului.
Faptul achitării se confirmă prin copia documentului de plată:
nr. 1748 din 24 decembrie 2008, în sumă de 503 294,40 lei.
- 3.3. Cumpărătorul a îndeplinit prevederile legislației Republicii Moldova și decizia Comisiei de concurs și a achitat până la încheierea prezentului Contract prețul pentru Bun, în sumă de **50 300 000 (cincizeci milioane trei sute mii) lei.**
Faptul achitări se confirmă prin copia documentului de plată:
nr. 10 din 18 decembrie 2008, în sumă de 200 000 lei;
nr. 1747 din 24 decembrie 2008, în suma de 50 128 904,40 lei.

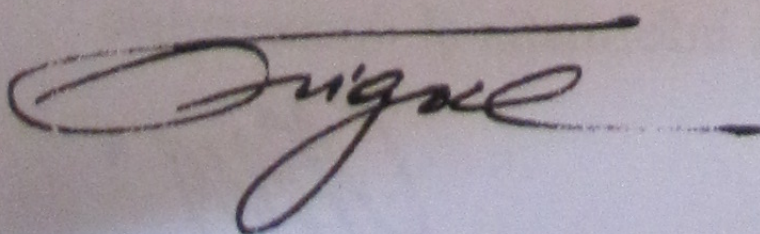


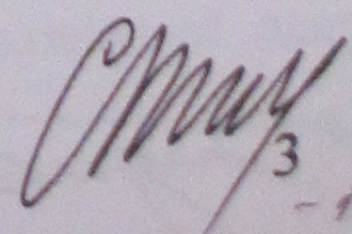
4. GARANȚII ȘI OBLIGAȚIILE, EXECUTAREA CONTRACTULUI

- 4.1. Vânzătorul declară și garantează, că până la data semnării și autentificării prezentului Contract:
- (i) Statul este unicul proprietar legal al Bunului, care se află legal și continuu în proprietatea și posesia exclusivă al acestuia;
 - (ii) el, sau orice altă persoană la solicitarea sau indicațiile acestuia, nu a întreprins nici o acțiune în scopul modificării proporțiilor, valorii și statutului juridic al Bunului;
- 4.2. Cumpărătorul declară pe propria răspundere și garantează că:
- (i) este un agent economic solvabil și dispune de mijloace financiare și instrumente bancare suficiente pentru executarea corespunzătoare a obligațiilor sale conform prezentului Contract.
 - (ii) va achita toate cheltuielile legate de achitarea taxelor de stat, de înregistrare și de autentificare notarială, necesare executării prezentului Contract.
 - (iii) va asigura drepturile legale ale angajaților în conformitate cu legislația ;
 - (iv) va asigura achitarea integrală a datoriilor întreprinderii.
 - (v) va respecta obligațiile de protecție a mediului ambiant conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.
 - (vi) va reorganiza, în termen de până la 3 luni de la data semnării prezentului Contract, ÎS complexul hotelier „Codru”, în corespundere cu prevederile legislației în vigoare, conform principiilor antreprenoriatului bazat pe proprietatea privată.
- 4.3. De asemenea prin prezenta, fiecare Parte declară și garantează celeilalte Părți, că încheierea și executarea prezentului Contract (i) nu încalcă și nu contrazice dispozițiile documentelor corporative ale Părții respective, statutele, regulamentele, prevederile legale și alte prevederi organizaționale ale Părții respective, după cum va fi cazul; (ii) nu încalcă și nu contrazice legile, regulamentele, ordinele, directivele sau deciziile judecătorești, aplicabile Contractului și/sau referitoare la Partea respectivă sau (iii) nu poate servi drept încălcare și nu poate oferi dreptul pentru suspendarea sau preluarea oricărei obligații după orice contract, acord, licență sau autorizație, una dintre părțile cărora este Partea respectivă, sau care sunt obligatorii pentru acesta, cu excepția cazurilor, când o astfel de încălcare sau un astfel de drept pentru suspendare sau preluare nu preîntâmpină sau suspendă capacitatea Părții în cauză de a executa obligațiile sale după prezentul Contract.
- 4.4. Predarea Bunului către Cumpărător se efectuează prin actul de predare-primire, care în sensul prezentului Contract se consideră Actul de inventariere, parte componentă a Raportului de evaluare nr. 0000541, întocmit de către ÎS „Centru de expertiză evaluare”.
- 4.5. Prezentul Contract servește temei pentru reorganizarea Bunului și înregistrarea modificărilor respective la Camera Înregistrării de Stat, fără a fi necesare aprobări sau permisiuni suplimentare din partea autorităților publice ale Republicii Moldova.

5. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 5.1. Părțile poartă răspundere pentru executarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.



 3 - 19 -

- 5.2. În cazul în care Cumpărătorul nu va reorganiza întreprinderea procurată, în termenul indicat în punctul 4.2. (vii) al prezentului Contract, Vanzătorul va fi în drept să rezoluționeze prezentul Contract.

6. LEGISLAȚIA UTILIZATĂ ȘI CLAUZA ARBITRALĂ

6.1 Prezentul Contract este guvernat de legislația Republicii Moldova.

6.2 Contractul va fi interpretat în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova, după intenția comună a părților, pe principiile bunei-credințe.

6.3. Dacă careva clauze ale prezentului Contract vor fi declarate nevalabile, atunci alte clauze ale lui nu vor fi afectate și vor rămâne valabile.

6.4. Părțile vor depune toate eforturile pentru a soluționa în mod amiabil toate disputele rezultând din sau în legătura cu acest Contract sau interpretarea acestuia.

6.5. Orice litigiu apărut între Părți privind executarea prezentului Contract care nu va fi soluționat pe cale amiabilă, va fi transmis spre soluționare către Curtea Internațională de Arbitraj pe lângă Camera de Comerț și Industrie din Paris, în conformitate cu Regulile de Arbitraj UNCITRAL din 1976. Limba procesului precum și hotărârea arbitrală va fi în limba engleză.

6.6. Părțile convin, că toate facilitățile pentru investitorii străini, prevăzute de legislația Republicii Moldova privind investițiile străine, vor guverna și prezentul Contract.

7. NOTIFICĂRI

- 7.1. Orice notificare înaintată de către o Parte a prezentului Contract celeilalte Părți va avea efect juridic doar dacă va fi întocmită în forma scrisă în limba de stat și transmisă în conformitate cu prevederile prezentului capitol.
- 7.2. În sensul prezentului Contract, prin „înaintare a notificării” de către o Parte a prezentului Contract celeilalte Părți se înțelege: transmiterea oricărei comunicări, înștiințări (inclusiv înaintarea declarației de reziliere a Contractului); înaintarea cererilor, pretențiilor, avizelor, răspunsurilor, transmiterea oricăror alte documente referitoare la realizarea prevederilor prezentului Contract.
- 7.3. Notificările verbale invocate de către Părțile prezentului Contract vor fi lipsite de orice efect juridic.
- 7.4. Notificările se transmit de către o Parte a prezentului Contract celeilalte Părți pe cale poștală, prin intermediul scrisorilor recomandate cu aviz de primire sau vor fi înmânate direct la sediul părții respective, cu confirmarea înmânării notificării.

8. DISPOZIȚII FINALE

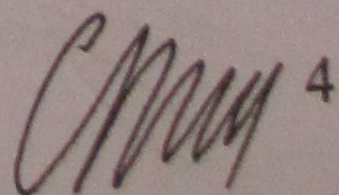
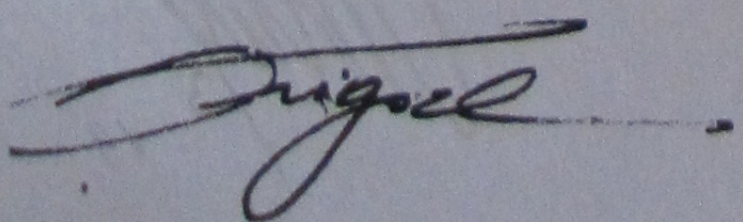
8.1. Prezentul Contract intră în vigoare în momentul semnării lui de către Părți, autentificării notariale și înregistrării la Camera Înregistrării de Stat.

8.2 Toate anexele la prezentul Contract, constituie parte integrantă a acestuia.

8.3. Cheltuielile de autentificare notarială (taxa de stat și plata pentru serviciile notariale) și înregistrare a prezentului Contract sunt suportate de către Cumpărător.

8.4. Perfectarea de către Părți a prezentului Contract este rezultatul voinței comune a Părților. Acest Contract constituie înțelegerea dintre Părți în integralitatea ei și înlocuiește orice acord sau înțelegere anterioară referitoare la obiectul acestuia.

8.5. Părțile prezentului Contract au declarat în prezența notarului că au capacitate deplină pentru a încheia și executa prezentul Contract, lipsesc circumstanțe care ar putea impune încheierea tranzacției pe condiții dezavantajoase, că informația și documentele

 4

depușe de ei sunt veridice, iar persoana care semnează în acest Contract în numele și pe seama Părților, declară că are capacitatea și că deține toate împuternicirile necesare.

8.6. Prezentul Contract este perfectat și semnat în 6 (șase) exemplare originale în limba de stat, fiecare exemplar având aceeași forță juridică, dintre care două exemplare revin Cumpărătorului, două exemplare îi revin Vanzătorului și câte un exemplar îi revine notarului și Camerei Înregistrării de Stat.

9. RECHIZITELE PĂRȚILOR

Vanzător:

Agencia Proprietății Publice de pe lângă
Ministerul Economiei și Comerțului
mun. Chișinău,
Piața Marii Adunări Naționale, 1

Cumpărător:

Compania Daranian Holdings
Limited,
nr. de inregistrare 190797
sediul: Cipru, Nicosia, str. Egipt, 10
(cod poștal 1097)



Original



Reprezentant în bază de procură

Informatia despre intreprinderi.

Data: 16.08.2010 8:11:19

Numarul de inregistrare: 105016881 din 05.02.2009; 1003600106838 din 02.10.2003

Intreprindere: INTREPRINDEREA CU CAPITAL STRAIN COMPLEXUL HOTELIER "CODRU" S.R.L.

INTREPRINDEREA

Codul fiscal: 170816

Modalitatea de fondare: Transformare

Transformarea intreprinderii INTREPRINDEREA DE STAT COMPLEXUL HOTELIER "CODRU", transformata la 05.02.2009

Numarul de inregistrare: 105016881 din 18.01.1993

Cerere: 600211216 din 03.08.2010

Certificat de inregistrare: MD 0087748 din 05.02.2009

Forma juridica de organizare: Societate cu raspundere limitata

Forma de proprietate: Proprietatea cet. straini, pers. juridice straine, persoanelor fara cetatenie;

Termenul de activitate: nelimitat.

Codul CUIIO: 5689851

Tipul obiectului: Hoteluri, Asociatii hoteliere

Subordonarea obiectului: Intreprinderile cu capital integral strain ale Republicii Moldova

Mod de finantare: Autofinantare

Persoana juridica.

SEDIUL:

MD-2012, str. 31 August 1989 127, mun. Chisinau, Republica Moldova

GENURILE DE ACTIVITATE:

1. Hoteluri
2. Restaurante
3. Comertul cu amanuntul in magazine nespecializate, cu vinzare predominanta de produse alimentare, bauturi si produse din tutun
4. Comertul cu amanuntul al bauturilor alcoolice si altor bauturi
5. Comertul cu amanuntul al produselor din tutun
6. Servicii ale frizeriilor si alte servicii ale cabinetelor de cosmetica
7. Baruri

CAPITALUL SOCIAL: 33419222,44 lei.

Aportul asociatiilor straini la capitalul social: 33419222,44 valuta.

Datele din ultimul raport financiar anual prezentat (conform informatiei de la BNS).

Genul principal de activitate: 55100 - Hoteluri

Venituri din vinzari: 29053099 lei.

Datele din raportul pe anul: 2009

ADMINISTRATORI A INTREPRINDERII

Administrator

BIRSA DAN, nascut(a) la 16.09.1976,

Codul de identitate 0970703019789, domiciliat(a)

MD-2071, str. Creanga, Ion 55, ap. 58, mun. Chisinau, Republica Moldova

ASOCIAT(I) A INTREPRINDERII

1. "INVESTMENT DEVELOPMENT GROUP" LLC inregistrat(a) la 31.03.2009, numarul de inregistrare 2009-0005, sediul USA 16, str. Park Plaza 20, ap.(of.) 637, Boston, Massachusetts, SUA, S.U.A. cota de participare in valoare de 33419222,44 MDL(100%). Data intrarii: 16.04.2009

CONTURILE DE DECONTARE

Numarul contului de decontare(lei) 225100000103944 in BC "VICTORIABANK" S.A. or.Chisinau

Numarul contului de decontare(dolari SUA) 222400100103944 in BC "FinComBank" S.A. Fil.

nr.1 or.Chisinau

Suma in cont 0

INSPECTORATUL FISCAL PRINCIPAL
DE STAT DE PE LÎNGĂ
MINISTERUL FINANTELOR
AL REPUBLICII MOLDOVA



2005, or. Chișinău, str. Cosmonauților, 9
tel. (373 22) 82-33-53, Fax (373 22) 82-33-54,
Email: mail@fisc.md

1665
ГЛАВНАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
НАЛОГОВАЯ ИНСПЕКЦИЯ ПРИ
МИНИСТЕРСТВЕ ФИНАНСОВ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



**Certificat privind lipsa sau existența
restanțelor față de bugetul public național**

Nr.26-5/2-08/ *1154* din *09* august 2010

DESTINATAR: **Camera Înregistrării de Stat Î.S.**

Inspectoratul Fiscal Principal de Stat (DMC) cod fiscal 1006601001182 prezentul certificat confirmă, că contribuabilul

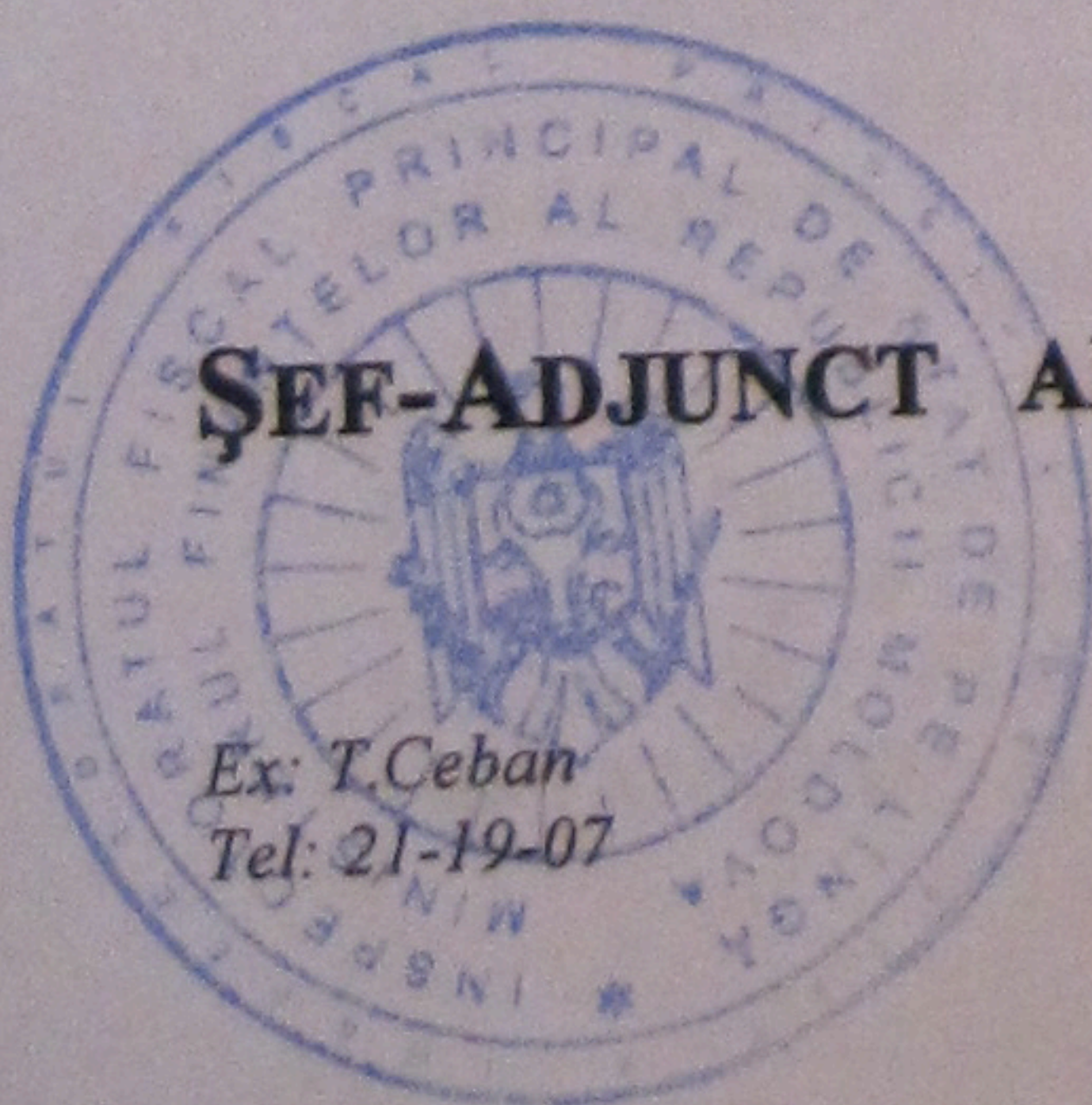
Î.C.S. „CODRU” S.R.L.

Codul fiscal 1003600106838
mun. Chișinău, str. 31 August 1989, nr.127
(denumirea contribuabilului, codul fiscal, adresa juridică, domiciliul)

la situația din 09 august 2010:

nu are restanțe față de bugetul public național

Valabil pe termen de 3 zile din data eliberării.



ȘEF-ADJUNCT AL INSPECTORATULUI

ANDRIAN TIMOTIN

AGENȚIA RELAȚII FUNCiare ȘI CADASTRU
OFICIUL CADASTRAL TERITORIAL CHIȘINĂU, FILIALA Î.S. "CADASTRU"

EXTRAS

din Registrul bunurilor imobile pentru efectuarea tranzacțiilor

Eliberat

Numărul de înregistrare

Î.C.S.Complexul Hotelier "Codru" S.R.L.
0100/10/58206

Data eliberării 22.07.2010

Valabil până la 21.09.2010

Prin prezenta, se confirmă că la data eliberării prezentului extras, în Registrul bunurilor imobile există următoarele înscrisuri valabile referitoare la bunul imobil și drepturile asupra lui.

Registrul bunurilor imobile 0100520025

Capitolul

Deschis

A,B

12.08.1999

Subcapitolul I. Bunul imobil

1.0

Bunul imobil Teren

Numărul cadastral 0100520.025

Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989, 127

Modul de folosință Pentru construcții

Suprafața 0.611 ha

Tipul hotarelor generale

1.1

Bunul imobil Construcție

Numărul cadastral 0100520.025.01

Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989

Modul de folosință Construcție de cultură și agrement

Suprafața 6853.1 m.p.

1.3

Bunul imobil Construcție

Numărul cadastral 0100520.025.03

Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989

Modul de folosință Construcție de cultură și agrement

Suprafața 754.4 m.p.

1.4

Bunul imobil Construcție

Numărul cadastral 0100520.025.04

Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. Maria Cibotari, 18

Modul de folosință Construcție de cultură și agrement

Suprafața 3052.4 m.p.

Subcapitolul II. Dreptul de proprietate asupra bunului imobil

2.5

Bunul imobil 0100520.025.01
0100520.025.03
0100520.025.04

Cota parte 1.0

Proprietarul Î.C.S.Complexul Hotelier "Codru" S.R.L., (05.02.2009), Codul Personal
1003600106838

Domiciliul / Sediul mun. Chișinău, sect. Buiucani, str. 31 August 1989, 127 decizia Camerii de
Înregistrări de Stat din 05.02.2009

Temeiul înscrierii Act de inventariere a fondurilor fixe ale Î.S. Complexului Hotelier "Codru" nr. f/n
din 30.09.2008 (0100/09/7720)

Alt act Statutul Î.C.S. Complexul Hotelier "Codru" S.R.L. nr. 1003600106838 din

AGENȚIA RELAȚII FUNCIARE ȘI CADASTRU
ÎNȚEPRINDEREA DE STAT "CADASTRU"

Registru bunurilor imobile 0100520025

Capitolul
Deschis

A,B
12.08.1999

Subcapitolul I. Bunul imobil

1.0 Bunul imobil Teren
Numărul cadastral 0100520.025
Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989, 127
Modul de folosință Pentru construcții
Suprafața 0.611 ha
Tipul hotarelor generale

1.1 Bunul imobil Construcție
Numărul cadastral 0100520.025.01
Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989
Modul de folosință Construcție de cultură și agrement
Suprafața 6853.1 m.p.

1.3 Bunul imobil Construcție
Numărul cadastral 0100520.025.03
Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. 31 August 1989
Modul de folosință Construcție de cultură și agrement
Suprafața 754.4 m.p.

1.4 Bunul imobil Construcție
Numărul cadastral 0100520.025.04
Adresa mun. Chișinău, sect. Buiucani str. Maria Cibotari, 18
Modul de folosință Construcție de cultură și agrement
Suprafața 3052.4 m.p.

Subcapitolul II. Dreptul de proprietate asupra bunului imobil

2.5 Bunul imobil 0100520.025.01
0100520.025.04
0100520.025.03
Cota parte 1.0
Proprietarul Î.C.S.Complexul Hotelier "Codru" S.R.L., (05.02.2009), Codul Personal 100
Domiciliul / Sediul mun. Chișinău, sect. Buiucani, str. 31 August 1989 , 127 decizia Camerii d
din 05.02.2009
Temeiul înscrierii Act de inventariere a fondurilor fixe ale Î.S. Complexului Hotelier " Codru
(0100/09/7720)
Alt act Statutul Î.C.S. Complexul Hotelier "Codru " S.R.L. nr. 10036001068

0100520 025

AGENȚIA NAȚIONALĂ CADASTRU, RESURSE FUNCIARE ȘI GEODEZIE

ORGANUL CADASTRAL TERITORIAL

mun. Chișinău

str. 31 August, 124

str. 31 August, 125

str. M. Cibotari, 18

REGISTRUL BUNURILOR IMOBILE

Dosar Nr: 81394

Mapa Nr: 11162

CodRegistru:

CodBit:

Cod OCT:

0100



AD0100000000081394

Deschis

04.04.99

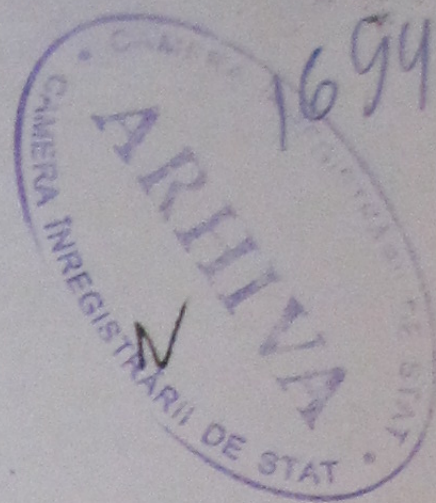
Închis

Cifrul BIT

Bu 468 12

Bu 468 1

Bu 468 9



(A,B,C)

Adresa sau locul amplasării:

Chispe

Chiswick 127
St. 31 August 127

[illegible]

Numărul cadastral

0	1	0	0	5	2	0	0	2	5			
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

cadastrel conventional

[illegible]

Numărul cadastral convențional

Nr.	Bunul imobil (T,C,F)
-----	----------------------------

Bunul
imobil
(T,C,Î)

Modul de folosință a bunului imobil

Suprafața ha, m²
(tipul hotarelor
f-fixe, g-
generale

Data

Semnătura
registratorului

Mențiuni

$$\frac{1}{1}$$

2.

Construcție publică
Publică social-culturală
A Publică 01
B Industrială 02

0,65 ha
(9)

07.07.99

W

Prezența subcapitolului III

☒ Da

Nu

NL	
d/o	

Bumil
imobil
CTC b

Date despre proprietar

Documentul în a cărui bază a fost înscris dreptul de proprietate asupra bunului imobil (T, C, Î)

Cota
parte

Data și
semnătura
registratoru-
lui

Mențiuni

1.

2.

3.

4

5

6

7

1

75

Republica
Moldova

Legex cadastrului
bunurilor imobile
din 25.02.98 nr. 1543-XIII

3.

07.07.59

02002
Certificate
020702
5040
20

Capitolul

(A,B,C)

0100520 025

capitolul III. Grevarea drepturilor patrimoniale.

Obiectul grevării	Tipul dreptului se grevează dreptul de proprietate sau alt drept patrimonial, termenul grevării, suma gajului	Date despre persoana, în a cărei favoare a fost stabilită grevarea	Date despre documentul, în a cărui bază a fost efectuată înregistrarea	Data și semnătura Registratorului	Mențiuni
1.	2.	3.	4.	5.	6.
M	Molodtsova	Conceleziune de Stat a Republicii Moldova Complexul Mofilier Codru	Titlu de autentificare a dreptului de folosință al terenului de teren din Complexul Mofilier Codru Nr. 0100520025 (863 V/99)	07.07.99	
		Certificat de înregistrare a întreprinderii din 18.04.93 Nr. 10501688			
		red.: 31 August 1999			
T	gaj	banca de credit în "Finanțe și Comerț" S.A.	Contract de gaj nr. 5587 din 05.07.2002.		
	suma de 225.000 lei (două sute douăzeci și cinci mii)	sediu: str. A. Pușkin, 26	(21019/2002)		
	certificat de la 04.04.2002 până la 03.04.2007.	de înregistrare nr. 102108239 din 16.05.2001			
T	gaj	banca de "Finanțe și Comerț" S.A.	Scord Adițional de gaj din 29.11.2002 NR. 2853 (12487/B-2002)	29.11.2002	
	12500.000-00 milioane	Înregistrarea din 16.05.2001 NR. 102108239			
	cinci sute mii / lei RM	din 20.11.2002			
	până la 03.04.2007				

capitolul I. Bunul resă sau locul amplasării

Chisinau str. 31 August

Caracteristica obiectului

Bunul mobil (T,C,D) 2. C Publică, lit. A - h

capitolul I

Bunul mobil (T,C,D) Data

2. C Repu

Capitolul

B

(A, B, C)

Subcapitolul III. Grevarea drepturilor patrimoniale.

Subcapitolul III. Grevarea drepturilor						
Nr /o	Obiectul grevării	Tipul dreptului ce grevează dreptul de proprietate sau alt drept patrimonial, termenul grevării, suma gajului	Date despre persoana în a cărei favoare a fost stabilită grevarea	Date despre documentul în a cărui bază a fost efectuată înregistrarea	Data și semnătura Registratorului	Mențiuni
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
	C	Administrație economică	Căminul de la Strada Primăria	Dispoziție Savetului Ministrilor al R.S.S. Moldovei nr. 29.03.74, N: 100-p (4714 N/2002)	07.07.99	
	C	Administrație economică	Intreprinderea de Stat Complexul hotelier "Codru" Certificat de înregistrare a întreprinderii din 18.01.93, N: 105016881	Dispoziție Savetului Ministrilor al R.S.S. Moldovei nr. 29.03.74, N: 100-p (4714 N/2002)	25.07.02	29.07.02 21.07.02 130106
			sed.: str. 31 August 1989, 127			
2	Sub II p.1	gaj 977500 lei de la 04.04.2002 pînă la 03.04.2002	Banca de Finanțe și Comerț S.A. certificat de înregistrare nr. 106708233 din 16.05.2001	contractul de gaj nr. 1666 din 14.08.2002 (nr. 84108/2002)	15.08.2002	
3	Sub II	gaj 12.275.000 (douăsprezece mii două sute șaptezeci și cinci mii) lei R.M. din 20.11.02 pînă la 03.04.2002	Banca de Finanțe și Comerț S.A. certificat de înregistrare nr. 702708239 din 16.05.2001	Acord adițional la contractul de gaj din 22.XI.02 nr. 2853 (12486/B-2002)	27.11. 2002	

capitolul I. B
sa sau locul am
Chisinau
str. 31 A

Caracteristica obiect

anul
mobil
(C.D.)

2.

C Jude

lit. B

Subcapito

Bumul
mobil
(T.C.D.)

2.

C Re

Capitolul B
(A,B,C)

Numărul cadastral

C) Numărul cad
0100520 025
Numărul cadastral c

0520 025
Numărul cadastral conventional

capitolul I. Bunul imobil.
locul amplasării municipiul

sa sau 1000

Chiriney
str. 31 August 127

375.
teristica obiectului

anul
obil
(C.D)

Modul de folosință a bunului imobil

Suprafața ha, m2
(tipul hotarelor
f-fixe, g-
generale

Data

Semnătura
registratorului

Mențiuni

c, d

3.
Industrialia

lit. B - casangerie - 88.4 m

4. $69,8 \text{ m}^2$

07.07.99

6.

7

Prezența subcapitolului III

☒ Da

No

Capitolul II. Dreptul de proprietate asupra bunului imobil

Bumil
mobil
(T.C.H)

Date despre proprietar

Documentul în a cărui bază a fost înscris dreptul de proprietate asupra bunului imobil (T, C, Î)

Cota
parte

Data și
semnătura
registratoru-
lui

Mențiuni

2.

3.

4.

5.

6.

7

c	Republic
	Moldova

Decizie Primăria
municipalului Christ-
neșu nr. 5/21-2 din
9.03.99 (865-V/99)
Proces-Verbal de recep-
ție finală din martie
1999 (865-V2/99)
Delega cadestrelui bu-
nărilor imobile din
25.02.98, Nr. 1543 - xiii

40

07.07.99

extros din
30.07.2002

Capitolul

B

(A, B, C)

0	1	0	0	5	2	0	0	2	5	0	2	

Subcapitolul III. Grevarea drepturilor patrimoniale.

Obiectul grevării	Tipul dreptului ce grevează dreptul de proprietate sau alt drept patrimonial, termenul grevării, suma gajului	Date despre persoana în a cărei favoare a fost stabilită grevarea	Date despre documentul în a cărui bază a fost efectuată înregistrarea	Data și semnătura Registratorului	Mențiuni
2.	3.	4.	5.	6.	7.
C	Administrația economică	Căminele de la Republica Moldova, str. 5/21-3 din Complexul H6-3.03.93 (863-V1/99) Telier „Codru” Proces-Verbal de Certificat de recepție finală din înregistrarea din martie 1999 18.01.93, Nr: 10501688	Decizia Primăriei Municipiului Chișinău nr. 5/21-3 din 3.03.93 (863-V1/99) Proces-Verbal de recepție finală din înregistrarea din martie 1999 (863-V2/99)	07.07.99	STINS (nr. 2876/1999)
		ed.: str. 31 August, 127			
2	Sub.ii gestione pt economica	Direcția Generală pentru administrația clădirilor urbanei RM	Hotărârea Guvernului RM nr. 81 din 05.02.2001 (nr. 2876/2001-1) act de primire - predare din 19.03.2001 (nr. 2876/2001-2)	02.04.2001	

Subcapitolul I. Bun
dresa sau locul amplasat
Căminele
str. 31 August

Caracteristica obiectului

Bunul mobil (T, C, I)	Modul de folosire
2	Public
C	Public
	lit. 2

Subcapitolul

Bunul mobil (T, C, I)

2
C

REPUBLICA MOLDOVA

NOTARUL privat Olga Bondarciuc

Sediul biroului: mun.Chișinău, str.Petru Rareș, nr.36

anul două mii opt douăzeci și cinci decembrie

Prezentul contract este autentificat de mine, notar privat Olga Bondarciuc.

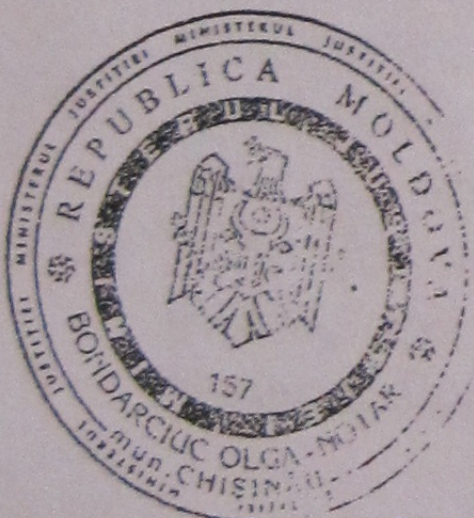
La sediul biroului s-au prezentat părțile: directorul general al Agenției Proprietății Publice, cet. Grigoriev Igor, care acționează în baza Regulamentului Agenției Proprietății Publice, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.1008 din 10.09.2007 și reprezentantul Companiei DARANIAN HOLDINGS LIMITED, înregistrată la 29.12.2006, cu nr.190797, sediu Cipru, Nicosia, cod poștal 1097, str.Egipt, 10, cet. Balan Cristina, cod personal [redacted] domiciliată pe adresa: mun.Chișinău, bd.Moscova, [redacted], care acționează în baza procurii din 24.11.2008, apostilată în Cipru la 25.11.2008, cu nr.383610/08, care au cerut întocmirea prezentului contract și după ce au citit, fiind cunoscuți cu conținutul și efectele acestuia, l-au semnat în prezența mea, prin aceasta confirmînd încheierea prezentului contract.

Identitatea părților a fost stabilită. Capacitatea juridică a DARANIAN HOLDINGS LIMITED a Î.S.Complexului hotelier "CODRU", capacitatea de exercițiu și împuternicirile reprezentantului au fost verificate.

S-a înregistrat cu nr.9452

S-a încasat taxa de stat 251500 lei

S-a perceput plata pentru serviciul notarial 50300 lei



NOTAR PRIVAT

Olga Bondarciuc



Cifru